



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.

Campagne 2012

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2012

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE

GROUPE 1

PERSAN

Durée : 2 heures

SPÉCIALITÉS	Dictionnaires Autorisés	Coefficients
Assurance	Bilingue	1
Banque	Bilingue	1
Communication	Unilingue	2
Management des unités commerciales	Bilingue	1,5
Professions immobilières	Bilingue	1
Notariat	Bilingue	1

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3

TEXTE

* پول شویی

به زبان ساده، پول شویی، کوشش برای پنهان کردن منشاء و یا مقصد پول نامشروع به منظور مشروع جلوه دادن آن می باشد. مجرمان که از روش های مجرمانه، مانند فروش مواد مخدر موفق به تحصیل مبالغ هنگفت پول شده اند، برای ورود این پول به بازار و مشروع جلوه دادن آن، نیازمند طی کردن فرآیندی هستند که پول شویی نامیده می شود. این فرآیند مانع از این می شود که پلیس حتی در صورت کشف پول، توانایی رد یابی مجرمان اصلی را داشته باشد. پول شویی معمولاً در ۳ مرحله انجام می شود:

۱- پنهان کردن ۲ جابه جایی ۳ سرمایه گذاری

در مرحله اول مجرمان به نحوی پول نامشروع را وارد حساب های بانکی می کنند. ممکن است این عمل توسط بانک هایی که توجه زیادی به منبع پول و مالکان آن ندارند و بیشتر به دنبال تسهیل سرمایه گذاری می باشند انجام شود. مجرمان با انتقال مبالغ نامشروع به حساب های خود در بانک های کشورهای بیگانه که بهشت مالیاتی خوانده می شوند آن را از گزند شناسایی در امان می دارند و سپس آن را به حساب های بانکی در محلی که قصد سرمایه گذاری دارند، انتقال می دهند.

در مرحله دوم، جا به جایی ها، معاملات و خرید کالاهای گران قیمت از جمله قایق های تفریحی یا ویلاهای ییلاقی تا جایی که امکان دارد، پول نامشروع را از منبع اولیه خود دور می کند.

در مرحله سوم، پول به ظاهر مشروع، خرج مقاصد اقتصادی دلخواه مجرمان می شود که معمولاً یک نوع سرمایه گذاری سالم است.

مبارزه با پول شویی به معنای مبارزه با جرایم اقتصادی زیرزمینی، فساد مالی و دیگر جرایم پول زامی باشد. تجربه کشورهای غربی گویای این مسئله است که مجرمان قابلیت تطبیق بسیار بالایی دارند و سیاست های ضد پول شویی کشورها باید مکرر به روز شود.

در ایالات متحده برای ردیابی مجرمان از نرم افزارهای هوشمند که قابلیت تجزیه و تحلیل داده ها را دارند استفاده می شود. در ایران قدمهایی برای مبارزه با این جرم برداشته شده است که البته به علت نبود شبکه های اطلاعاتی سراسری و رواج مبادلات با پول نقد مبارزه کامل با این پدیده نیازمند زمان و برنامه ریزی دقیق و بلند مدت است.

* پول شویی: blanchiment d'argent

Nombre de mots: 358

روزنامه‌ی خراسان، تاریخ انتشار: 1387/11/24، شماره سریال: 17202 - صفحه 10

TRAVAIL À FAIRE

I. Rédigez en français un compte rendu du texte en mettant en évidence les idées principales. (150 mots + ou – 10%)

II. Répondez aux questions suivantes en persan.

1. En quoi les professions immobilières, les banques, les entreprises peuvent-elles être concernées par le phénomène du blanchiment d'argent ? (100 mots + ou – 10%)
2. Pourquoi la lutte contre le blanchiment est-elle particulièrement difficile à mener ? (100 mots + ou – 10%)